

EL TELEGRAMA

DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripción:
 Melilla un mes 1'25 Ptas
 Provincias, un trimestre 4'50 "
 Número suelto 0'05 "

Redacción y Administración:
CALLE DE LA IGLESIA, NUM. 4.

ANUNCIOS:
PRECIOS CONVENCIONALES
 Pago anticipado

EL COMERCIO ESPAÑOL

en nuestras posesiones africanas

Nuestro estimado colega el «Africa Española» viene publicando datos muy importantes, acerca del comercio con estas plazas africanas, y por considerarlo de interés y hallarnos conformes con las soluciones que expresa, reproducimos íntegro el tercer artículo en que se ocupa de la materia.

«Si hubiese facilidad de exportar á España, por nuestras posesiones africanas, los productos marroquíes, es claro que nuestra importación en Marruecos adquiriría proporciones. Pero tales facilidades no existen, antes al contrario, el exportador lucha con obstáculos sin cuento. De ahí las cifras desoladoras que hemos dado á conocer.

Nuestras plazas del litoral marroquí son puertos francos. Con ello se quiso impulsar el comercio de aquellas; pero, en general, las disposiciones legales españolas relativas al Africa no son dictadas más que para salir del paso ó por servir á alguien. Así, las procedencias de Río de Oro fueron declaradas en España de cabotaje, porque había interés en complacer á cierto personaje del caciquismo murciano. En cambio, el artículo 2.º de la ley de 13 de Mayo de 1863 creando puertos francos en Ceuta, Melilla y Chafarinas, declara *extranjeros* todos los géneros, frutos y efectos, aunque sean de producción nacional, que de aquellos puntos vengán á España, gravándolos con los correspondientes derechos de arancel. Tres años después, en Francia decretábase libres de derechos, á su entrada en la Argelia, por la vía terrestre, todos los artículos de producción marroquí. Esta simple exposición de hechos dice más que todos los comentarios.

Las facilidades comerciales se acuerdan, como en Río de Oro, allá donde no hay ni puede haber comercio, y tan solo para favorecer un enjuage, cuyos autores, en lugar de caer, bajo el peso de la ley, ocupan altos puestos en la gobernación del país, merced al régimen del caciquismo; pero donde el comercio es una verdad, procédese á tontas y á locas, sin ningún conocimiento práctico de la cuestión.

«Al examinar lo que es hoy el comercio de España con estos cinco puertos españoles, decía en 1884 D. Gabriel Rodríguez, se cae la cara de vergüenza». Pues las circunstancias no han variado en nada, y aquellas frases conservan toda su significación. Es

verdad que las cifras son mayores; pero esto no es debido á nosotros, sino al mayor desarrollo económico de todo el imperio marroquí; y si se comparan lo que nosotros hemos prosperado con lo que han prosperado los demás, sin gran esfuerzo, se podrá evidenciar que nuestra situación es hoy más precaria que hace treinta años.

La reforma de la ley de 1863 impónese con urgencia. Los artículos que vengán de nuestras posesiones africanas deben ser considerados como españoles y la navegación entre aquellas plazas y la Península como de cabotaje. Esto se solicitó en vano, en 1884; y en 1905 hay que solicitarlo también [y no cejar hasta obtenerlo.

Los barcos españoles no van á nuestras plazas de Africa, sin un buen flete y en condiciones especiales que le garanticen contra todo quebranto, pues están seguros de no hallar flete de retorno. Los barcos franceses é ingleses van á Melilla, porque cuentan con el flete seguro del azúcar y de los tejidos de algodón, que les remunera ampliamente; y pueden por lo tanto, admitir, como carga accesoria, muchos otros productos franceses é ingleses, cuyos similares poseemos nosotros y podíamos ofrecer acaso con mayor ventaja si hubiese medios de transportarlos económicamente.

El flete de retorno quedaría asegurado á nuestra navegación con la reforma de la ley de 1863 en el sentido antes enunciado. Mientras esto no se lleve á cabo, nuestra exportación seguirá circunscrita á los huevos, los caracoles y á los cuernos. En 1903 nos correspondieron en Melilla 285.670 pesetas sobre 1.109.909 pesetas, representado por la totalidad de la exportación. Los huevos figuran, en nuestra estadística oficial, por pesetas 189.275. En el mismo año, Francia é Inglaterra exportaron enormes cantidades de cebada y de trigo, introduciendo, según hemos visto en nuestro número anterior, multitud de artículos que nosotros producimos en abundancia y más barato que nadie.

La reforma de la ley de 1863, aunque mejoraría notablemente la situación no se resolvería por completo el problema. Habría que pensar en otras innovaciones. Una de ellas consistiría en la rebaja de las tarifas de ferro-carriles para las mercancías destinadas á determinados puertos (Barcelona, Málaga, Algeciras, Cádiz) con el objeto de ser embarcadas para las posesiones de Africa. Esta rebaja sería en beneficio de las Compañías, pues le procuraría un tráfico de que ahora carecen. Cuando Rusia quiso me-

ter su comercio en los puertos del Golfo Pérsico, en oposición al comercio inglés, empezó por conceder rebajas proporcionales de transporte á todos los artículos expedidos á Odesa, con destino al Golfo Pérsico. A los seis meses, el comercio británico, que se hallaba apoyado en una especie monopolio secular, remontando á la antigua Compañía de Indias y en el concurso de importantes Compañías de navegación, empezó á sentir las consecuencias de la invasión rusa, tanto que las manufacturas de Manchester tienen hoy que defenderse en el Sur de la Persia y la Arabia contra las manufacturas de Moscov, las cuales hace cuatro ó cinco años eran allí totalmente desconocidas.

Ciertos artículos, en Melilla, están exentos de arbitrio; parécenos que al establecer estas exenciones, hubiérase podido favorecer un tanto la producción nacional. Pero no ha sido así: entran en Melilla, sin devengar derecho alguno, las hortalizas, las legumbres, las conservas, los dulces, las pastas finas para sopas, la loza, el calzado, los fósforos y otros muchos artículos en que los franceses llevan la supremacía, cuando en buena lógica debiéramos llevarla nosotros. De suerte que aquel privilegio, creado sin duda para abaratar el mercado local, empiezan por beneficiar la importación extranjera.

No costará gran sacrificio, á nuestro entender que á los artículos exceptuados de la recaudación de la Junta de Arbitrios se les pusiera como condición indispensable el ser de procedencia nacional. Esta medida vendría como complemento de las otras dos que hemos indicado en este escrito».

Ecós de la insurrección

Correos capturados.—Revistando la frontera.

Los partidarios de Muley Mohamed enviaron á Uxda los pasados días dos emisarios portadores de cartas para el comisionado marroquí Sidi-el Sadoe, participándole que los rebeldes proyectaban un movimiento ofensivo contra Uxda y asegurándole el concurso de algunas tribus de los Beni-Snason.

Algunas kábilas que normalmente se han sometido al Rogui, proyectaban en el momento del ataque á Uxda caer sobre la retaguardia de los rebeldes, con lo que estos se verían cogidos entre dos fuegos y tendrían que rendirse.

Los dos emisarios fueron hechos prisioneros por soldados de Muley Mohamed, cogiéndoseles las cartas en los que daba cuenta al Majzen del precitado plan.

El Pretendiente se dispone á proceder contra los jefes que proyectaban traicionarle y al efecto ha enviado algunos cientos de ginetes á fin de que se apoderen de ellos y los conduzcan al campamento de Ain Sefa.

El general francés Servievs, comandante de 19.º cuerpo, acaba de llegar á Adjerud con el fin de revistar las tropas francesas que cubren la frontera.

NOTICIAS

Sociedad de estudios y de trabajos públicos.

En Paris acaba de constituirse una Sociedad con el título de «Sociedad de estudios y de trabajos públicos en Marruecos» y cuyo objeto, como su nombre indica es, investigar las empresas que por el momento puedan realizarse en el Imperio.

El capital inicial para los primeros trabajos será de 300.000 francos.

Entre los administradores figuran Monsieur Schneider, director de la fábrica de Creusot.

Riña

Ayer mañana riñeron dos moros, resultando uno de ellos herido en la cabeza.

Funerales

Hoy se celebrarán en la Iglesia parroquial solemnes funerales por el eterno descanso del alma del Comandante D. Rafael Hidalgo.

En la precitada iglesia se celebrarán misas en sufragio del alma del Sr. D. Antonio Martínez Mostacero que falleció en esta plaza el 6 de Enero de 1901.

El tiempo

Dosde hace dos dias ha descendido mucho la temperatura.

El dia de ayer fué bastante desapasible, reinando un frío impropio de nuestro clima.

TELEGRAMAS

De nuestro corresponsal Sr. Almodovar
(Prohibida la reproducción.)

La rendición de Puerto Arturo

Madrid 2 á 18'45, recibido el 3.

Los telegramas de todas procedencias que se dirijen á la prensa insisten en afirmar que Puerto Arturo se ha rendido á los japoneses.

En Tokio se confirma oficialmente la noticia, pero no se dan detalles de la rendición.

Detalles de la capitulación

Madrid 2 á las 19, recibido el 3.

Comienzan á recibirse detalles de la capitulación de Puerto Arturo, cuyo resumen telegrafio.

El General Stoessel escribió al General Nogi, comandante de las fuerzas sitiadoras, notificándole la imposibilidad de resistir por más tiempo, pues habían agotado los defensores todos los medios de defensa. Nogi contestó que no tenía inconveniente en comenzar las negociaciones para una capitulación honrosa.

A las doce del mismo dia salieron de la plaza los parlamentarios rusos, dirigiéndose al cuartel general japonés, con el fin de estipular las condiciones de la capitulación.

Los vencidos piden se les tributen honores militares.

Las negociaciones

Madrid 3.

Continúan los parlamentarios discutiendo las condiciones de la rendición.

Exigen los rusos evacuar la plaza á tambor batiente y tributándoles honores los japoneses. Además piden que se les conduzca á Mukden con el fin de reforzar el ejército de Kouropatkine.

Los japoneses acceden á la primera parte, reconociendo el heroismo demostrado por los rusos, pero se niegan terminantemente á la segunda petición.

Nogi impone que los sitiados depongan las armas y adquieran el compromiso de no volver á tomar parte en la actual campaña.

En este estado se encuentran las negociaciones durante las cuales se ha convenido un armisticio.

En Rusia

Aunque han causado gran impresión las noticias de Puerto Arturo, la prensa reconoce que los defensores extremaron la resistencia.

La opinión cree, que si los japoneses no acceden á una honrosísima capitulación, morirán los defensores antes que firmar condiciones depresivas para las armas moscovitas.

El Duque de Connaught

Oficialmente se ha anunciado la visita á España del Duque de Connaught.

El príncipe inglés desembarcará en Cádiz, recibéndole el Duque de Nájera, quien ostentará la representación del Rey, en cuyo nombre le saludará.

En Cádiz se celebrarán varias fiestas para obsequiarle.

Después visitará Jerez, Sevilla y Granada, regresando á Cádiz, donde embarcará continuando su viage.

Nada hay acordado sobre si irá ó no el Rey á cumplimentarle.

La boda de D. Alfonso

Con motivo del viage del Duque de

Connaught, vuelve á hablarse de la boda del Rey con la hija del Duque.

El ministro de Estado Marqués de Aguilar de Campóo, ha declarado que todavía no existen compromisos sobre la boda de D. Alfonso.

El conflicto franco-marroquí

El Ministro de Estado, hablando con los periodistas acerca del conflicto franco-marroquí ha manifestado, que tendrá pronta solución, pues las dos naciones desean la concordia.

El Sultán hará concesiones y Francia se mostrará transigente.

La rendición de Puerto Arturo

Fuerte asaltado

Madrid 3.

Telegramas de Tokio participan que anteaer asaltaron los japoneses el fuerte Wantai consiguiendo tomarlo después de una tenaz resistencia por parte de los rusos.

Carta de Stoessel

El heroico defensor de Puerto Arturo después de la pérdida del fuerte Wantain dirigió una carta al general Nogi, proponiéndole la capitulación de la plaza.

En ella declara que es ya inútil toda resistencia al propio tiempo expidió un radiograma dirigido al Gobierno del Czar, en el cual hacía igual manifestación.

Contestación de Nogi

A la carta del general Stoessel contestó el jefe de las fuerzas sitiadoras de Puerto Arturo proponiendo las siguientes condiciones para la capitulación:

Primera. Entrega de la plaza, de los fuertes y de todas las armas.

Segunda. Libertad de los sitiados bajo promesa de honor de no pelear más en la presente guerra.

Tercera. A la heroica guarnición de Puerto Arturo se le tributarán á su salidad los honores militares correspondientes.

Cuarto. El General Stoessel saldrá acompañado de una guardia de honor compuesta de Generales y Jefes japoneses.

Quinto. Cange de los prisioneros hechos por ambos bandos.

Sexto. Los japoneses respetarán todas las instituciones, centros religiosos y administrativos establecidos por los rusos dentro de la plaza.

Séptimo y último. Tambien serán respetados todos los residentes rusos pacíficos.

Felicitaciones al Mikado

Habiendo coincidido la rendición de Puerto Arturo con una recepción diplomática que tenía lugar en Tokio

en el palacio del Mikado, este fué felicitudísimo por todos los embajadores.

Entrevista de parlamentarios

Los comisionados japoneses para negociar la capitulación de Puerto Arturo, viéronse al medio día de ayer en Susiliq con los enviados rusos.

Estando verificándose la entrevista les transmitió Nogi la orden del Mikado de que rindieran á Stoessel el homenaje correspondiente á los héroes y que se concedieran á la guarnición de Puerto Arturo todos los honores militares correspondientes á los vencidos gloriosos.

Buques ardiendo

Comunican de Chefú que desde anteaayer están ardiendo los buques de guerra ruso «Revitsan», «Palkara» y «Pallada».

Además los rusos han volado el «Sebastopol» y desarmado á los demás buques, á pesar de la vigilancia que los japoneses ejercían en el puerto.

En la Mandchuria

Enfermedad desmentida
Comunican desde San Petersburgo que es completamente falsa la noticia circulada de que el Generalísimo Kurapatkine se encuentra enfermo con pulmonía.

Cañoneo en Mukden

Participan de Mukden que anteaayer los japoneses cañonearon el centro del ejército ruso para cuya operación les favoreció un violento huracán reinante á la sazón el cual arrastró las nieves descubriendo las posiciones.

Los rusos rechazaron el ataque, causándoles muchas bajas al enemigo.

Refuerzo de 200.000 reclutas

Con el fin de poder dar un ataque riguroso y decidido al ejército de Kurapatkine se ha dispuesto que 200.000 reclutas japoneses marchen inmediatamente á reforzar el ejército invasor de la Mandchuria.

De Marruecos

Inglés asaltado

Telegrafían de Tanger que bandidos marroquíes intentaron asaltar la casa de un comerciante inglés llamado Maehud; dichos bandidos fueron rechazados efecto del fuego que sobre ellos hicieron los guardias que defendían la casa.

Sábase que el objeto del asalto era secuestrar algunos europeos notables para luego exigir por ellos crecido rescate.

Protesta de los ingleses

La colonia inglesa residente en Tánger ha celebrado una reunión en

la cual se acordó por unanimidad protestar ante quien corresponda de la inseguridad que reina en aquella ciudad.

El Sultán y el Mennebhi

El Sultán de Marruecos además de haber restituido al Mennebhi todos los bienes que le confiscó, le ha autorizado para que pueda viajar libremente.

Cambios

Paris vista 84'05 francos
Londres 33'70 libras

A los lectores

El interés que despierta la rendición de Puerto Arturo, nos impulsó ayer á dar órdenes á nuestro corresponsal, para que nos ampliase el servicio.

La extensa información que hoy publicamos, demuestra lo que ayer dijimos, es decir, que EL TELEGRAMA DEL RIF no omite gasto ni sacrificio para corresponder al favor creciente que el público le dispensa.

Edicto

El Coronel Presidente Accidental de la Junta de Arbitrios de esta Plaza.—Hago saber: Que con el fin de que la exportación de nuevos por esta rada, no sea causa de excesivo encarecimiento de este importante artículo de consumo; la Junta de Arbitrios ha acordado someter dicha exportación á determinadas condiciones, cuya medida ha sido aprobada por el Excmo. señor General Gobernador Militar de esta Plaza.—Al efecto se abre un concurso que tendrá lugar el día 4 del próximo mes de Enero, á las diez, en las oficinas de esta Junta y ante la Sección 4.ª de la misma, al cual podrán presentar proposición cuantas personas deseen dedicarse al referido comercio.—El pliego de condiciones de esta licitación se halla de manifiesto en las expresadas oficinas todos los días de 9 á 12 y de 15 á 17.—Melilla 29 Diciembre de 1904.—Arturo Gonzalez Gelpi.—Rubricado.

NUEVA CARNICERIA

FRANCISCO GARCÉS

Ofrece al público de esta plaza, embutidos y carnos de toro, cerdo y cernado, calidad inmejorable, precios económicos.
General Margallo 2, junto al Café Cayól (Polígono).

José Montes é hijos

Esta acreditada casa, ha recibido gran surtido de artículos para las Pascuas, consistentes en jamones, salchichones de Bolonia, mantequilla danesa, dulces de todas clases é multitud de géneros.

Contra la general costumbre, se omite insertar los precios, pues el comprador podrá apreciar prácticamente la economía é inmejorable calidad de los artículos.

En breve se recibirán targetas postales mágicas, que serán regaladas á los compradores y clientela de la casa.
General Margallo 1. (Polígono.)

La "Móda,"

ZAPATERIA DE

Miguel Alcaraz

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.
Venta de curtidos y taller de corte aparados

JARDINES 79

OBRADOR DE CALZADO

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Se confecciona, toda clase de calzado á la medida para señoras, caballeros y niños á precios económicos.

Calle San Miguel, 23

La Imperial

ZAPATERIA DE

Saturnino Navas

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

Tambien se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados. SAN MIGUEL 20 y Tunnel de plaza de Arma.

Aviso

JOSÉ MARIA ROA
CALLISTA

Operador especialista en el tratamiento de las enfermedades de los piés.
Solo por ocho dias se reciben los encargos en el Mantelete, platería.

Sebastiana Moralejo

PEINADORA MADRILEÑA
Suscrita á los figurines de temporada.
Alcazaba 3

Banco Vitalicio de España

SEGUROS VIDA Y ACCIDENTES

GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL 15.000.000,00 pts.
RESERVAS 14.780.951,91 "
Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 31 de Diciembre de 1901
Por seguros vida 269.174.713,88 pts. | 355.401.616,35
Id. id. accidentes 86.227.103 "
Pagado á los asegurados hasta igual fecha, pesetas 21.602.891,99

Agente general en Melilla y Menores de Africa: D. Emilio Mármol

Se venden las casas números 16 y 20 de calle de Toledo y número 6 de la calle General Margallo; para informes, su administrador D. Diego Vega, General, Margallo 13, derecha.

Bazar de La Union

Edificio Economato Militar

y de La Estrella Oriental

DAVID J. MELILLI—San Miguel, 26.

Las grandes compras verificadas en el extranjero, me permiten ofrecer á mi numerosa clientela y al público en general, un inmenso y variado surtido en géneros para la presente temporada; ricos y elegantes abrigos y carriks para señora último modelo de París, cuellos y boas de piel, desde seis pesetas en adelante; surtido completo en lanas y gergas inglesas para señora, especialidad en géneros de luto para señora, velos y mantos; extenso surtido en cortes de traje para caballero desde 18 pesetas en adelante, rica colección en franelas, elegantes dibujos; inmenso surtido en toquillas, chales de felpa y punto, mantones de lana en todos precios, camisetas, puños, cuellos y corbatas, pañuelos de seda, hilo y algodón; completo surtido en mantas de lana y algodón, bayetas y franelas de lana; rica variedad en perfumería de las mejores marcas extranjeras; completa colección en caprichos para regalos, artículo de piel, petacas, carteras y portamonedas, gemelos para campaña y teatro desde 5'50 pesetas; extenso y variado surtido en sombreros de todas clases y formas, gorras y boinas á precio de fábrica, agremados, encagvalencien y del legítimo Almagro, aplicaciones, panas y peluch, rasos y sedas, abrigos y trajes hechos para niños desde tres años en adelante; impermeables ingleses garantizando su buen resultado; abanicos, sombrillas, paraguas y bastones, lampistería, loza y cristal, muebles de Viena y de Vitoria, batería de cocina é infinidad de artículos difícil de enumerar.

Precios sin competencia posible.—Bazar de LA UNION, Edificio Economato Militar y de La Estrella Oriental.—San Miguel, 26.

La Dulce Alianza

Confitería y Pastelería de José Ruiz.-Melilla

Turrónes y demás artículos elaborados por esta casa para las últimas Pascuas de Reyes:
Pesetas

Turrón de Alicante, almendra, ave llana, piñón y guirlache.	kilo	2'50 y 3
Id. de mazapán, limón, yema, fruta y coco.	kilo	2'50
Peladillas como las de Alcoy.	"	3
Roscos de espuma y de Loja.	"	3
Mantecados, roscos y polvorones de Antequera.	"	2
Tortas de manteca rellenas de caba- llo.	"	2
Id. de aceite y aguardiente.	"	2
Roscos de aguardiente.	"	2
Frutas abrillantadas.	"	2
Mazapan sueito en piezas pequeñas.	"	3
Frutas de todas clases en almíbar.	"	2
Miel blanca superior.	"	2
Repostería y dulces varios.	libra	1

Vinos y licores de todas marcas, Cham-
pagne.

Cajas de mazapan para regalos á precios
económicos.

Nota.—Los artículos elaborados en esta
casa no contienen glucosa, patata ni demás
productos similares, generalmente emplea-
dos para abaratar el artículo.

El Escudo

FÁBRICA DE LICORE Y REFRESCOS

DE

MANUEL R. MARZAL

Barrio del Carmen

José Bara

Venta de legumbres y frutas, transporta-
das de España, cual los compradores podrán
apreciar. Calidad inmejorable, precios eco-
nómicos. Todos los días y á cualquier hora
en la Plaza de Abastos, junto al estanco.
Sin competidor en esta Plaza.

SERVICIO ITALO SPAGNOLO

COMPANÍA DE NAVEGACION



Esta importante compañía ha establecido
un servicio regular de vapores entre Melilla
y las costas de Argelia, occidental de Marro-
cos, España Portugal é Italia.

Los magníficos vapores «Castellaccio»,
«Alemana», «Helvetia» é «Hispania» tocan
semanalmente en Melilla.

Para informes, dirigirse á su representante
en esta Plaza, SRS. BERRAQUET y C^{mp}.

Mil pesetas al que presento
Cápsulas de
Sándalo mejores que las del Dr. Pizá
de Barcelona, y que curen más pron-
to y radicalmente todas las enferme-
dades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.

Señoras

Se confecciona á máquina medias y calce-
tines sin costura, clase superior y se com-
ponen á precios económicos.

Alfonso XII, 3, bajo izquierda (Mantelete).

Economato Militar de Melilla

Precios de los últimos géneros llegados

		Pesetas
Turrón de Gijona	kilo	3'60
" " Alicante	"	3'25
" " Guirlache	"	3'35
" " Gijona, caja de 1 libra	"	1'35
" " Alicante	"	1'30
Peladillas de Alcoy, paquete de una libra	"	1'30
Mazapán de Toledo.	"	2'25
Casaca de Valencia.	"	2'05
Mantecados de Antequera.	"	2'10
Sobresada de Mallorca.	"	2'75
Butifarra	"	2'50
Pasas racimales.	"	2'50
Carne de membrillo	"	2'40
Aceitunas tarro de un litro.	"	1'75
" " " 1/2	"	1
Alcaparrones.	"	2'90
Salchichón.	"	3
Lomo en manteca	"	7
Melocoton al natural de 12 cjm	lata	2'50
Guisantes	"	2'50
Salchichas trufadas	"	1'70
Tripas (callos) á la moda de Caen.	"	1'95
Cabeza de jabalí trufada.	kilo	8'40
Sardinias en aceite y en tomate.	lata	6'25
Queso de cerdo.	kilo	2'50
Lomo embuchado	"	6'90
Longaniza de Burgos.	"	3'40
Morcilla fina.	"	4
" de cebolla.	una	0'25
Pan de higos.	kilo	1'25

TERESA SOTO

VENTA Y COMPRA DE MUEBLES

Carretera del Polígono n.º 12